

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 31



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. február 2.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II Közlemények		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Európai Bizottság		
2013/C 31/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2013/C 31/02	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽²⁾	3
2013/C 31/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6671 – LBO France/Aviapartner) ⁽²⁾	6
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Tanács		
2013/C 31/04	Értesítés azon személyek számára, akikre a 2013/72/KKBP tanácsi határozat által módosított 2011/72/KKBP tanácsi határozat, valamint a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendelet szerinti intézkedések vonatkoznak	7

HU

Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket
⁽²⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Európai Bizottság

2013/C 31/05	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,75 % 2013. február 1. – Euro-átváltási árfolyamok	8
--------------	---	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2013/C 31/06	Értesítés Dánia kormánya részéről a tagállamok minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló 2009/119/EK tanácsi irányelv alapján	9
2013/C 31/07	Értesítés a Litván Köztársaság részéről a 2009/119/EK tanácsi irányelv alapján	9
2013/C 31/08	A Bizottság tájékoztatója a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség ⁽¹⁾	10
2013/C 31/09	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	11
2013/C 31/10	Értesítés a léginnavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról (A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)	12
2013/C 31/11	Értesítés a léginnavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról (A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)	12
2013/C 31/12	Értesítés a léginnavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról (A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)	12
2013/C 31/13	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján – Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján
Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást
(EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket)
 (2013/C 31/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2012.10.3.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.34355 (12/N)	
Tagállam	Magyarország	
Régió	Dél-Dunántúl, Baranya	107. cikk (3) bekezdés a) pont
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	A Pannonia Ethanol Mohács Zrt. fejlesztési adókedvezménye	
Jogalap	1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról; 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről	
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás	Pannonia Ethanol Mohács Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Célkitűzés	Beruházás (AGRI), Regionális fejlesztés	
Támogatás formája	Adócsökkentés	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 11 206,50 millió HUF	
Támogatás intenzitása	36,43 %	
Időtartam	—	
Gazdasági ágazat	Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2012.12.19.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.35482 (12/N)	
Tagállam	Olaszország	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Interventi urgenti a favore delle popolazioni colpite dagli eventi sismici del 20 e del 29 maggio 2012	
Jogalap	Decreto del Ministro dell'Economia e Finanza 1° giugno 2012, articolo 1. Decreto-legge 6 giugno 2012, n. 74, convertito, con modificazioni, nella legge 1° agosto 2012, n. 122 — articoli 1, 3 comma 1 (lettere a, b, b-bis), f, 4 comma 1 (lettera a), 10, 11, 11-bis e 13. Delibera del Consiglio dei Ministri del 22 maggio 2012. Delibera del Consiglio dei Ministri del 30 maggio 2012. Decreto-Legge n. 83 del 22 giugno 2012 convertito con modificazioni nella Legge n. 134 del 7 agosto 2012 — articolo 67-septies. Decreto Presidente del Consiglio dei Ministri del 4 luglio 2012, articolo 1. Decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, nella legge 7 agosto 2012, n. 135 — articolo 3-bis	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Természeti csapások által okozott károk kompenzációja, Ágazati fejlesztés	
Támogatás formája	Adóhalasztás, Kedvezményes hitel, Vissza nem térítendő támogatás, Kezességvállalás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 2 662 millió EUR Éves költségvetés: 2 662 millió EUR	
Támogatás intenzitása	100 %	
Időtartam	2015.5.29-ig	
Gazdasági ágazat	Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA	
Egyéb információ	—	

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján
Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2010.8.12.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.31086 (N 247/10)
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc na ratowanie dla Wydawnictwa Wiedza Powszechna Sp. z o.o.
Jogalap	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji; Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa; Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentése
Támogatás formája	Kedvezményes kamatozású kölcsön
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege 0,2 millió PLN
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	2010.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Média
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Minister Skarbu ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2010.11.16.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.31311 (N 325/10)
Tagállam	Szlovénia
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Sofinanciranje ustvarjanja programskih vsebin na področju medijev – podaljšanje sheme št. N 536A/04
Jogalap	Zakon o medijih (Ur. l. RS št. 110/06 – UPB) Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Ur. l. RS št. 77/2007 – UPB) Uredba o izvedbi rednega letnega javnega razpisa za sofinanciranje programskih vsebin medijev (Ur. l. RS št. 78/06)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A kultúrát előmozdító támogatás
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 3,5 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 20 millió EUR
Támogatás intenzitása	5 %
Időtartam	2011.1.1–2016.12.31.
Gazdasági ágazat	Média
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministrstvo za kulturo Maistrova ulica 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

A határozat elfogadásának időpontja	2012.5.23.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33222 (11/N)
Tagállam	Lengyelország
Régió	Wielkopolska
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Budowa wielkopolskiej sieci szerokopasmowej
Jogalap	Ustawa o wspieraniu rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych (z dnia 7 maja 2010 r.); Ustawa o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (z dnia 30 kwietnia 2010 r.); Uchwała Zarządu Województwa Wielkopolskiego nr 698/2007 z dnia 14 września 2007 r. w sprawie przyjęcia Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Szektorális fejlesztés, Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege 411 millió PLN
Támogatás intenzitása	—
Időtartam	—
Gazdasági ágazat	Posta és telekommunikáció
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Zarząd Województwa Wielkopolskiego Al. Niepodległości 18 61-713 Poznań POLSKA/POLAND
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6671 – LBO France/Aviapartner)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/03)

2012. november 30-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6671 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Értesítés azon személyek számára, akikre a 2013/72/KKBP tanácsi határozat által módosított 2011/72/KKBP tanácsi határozat, valamint a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendelet szerinti intézkedések vonatkoznak

(2013/C 31/04)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

az alábbi információkat hozza a 2013/72/KKBP tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított 2011/72/KKBP tanácsi határozat mellékletében, valamint a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő személyek tudomására:

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeket fel kell venni a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP tanácsi határozatban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

Az érintett személyek – a szükséges dokumentumokkal alátámasztva – az alábbi címen kérvényezhetik a Tanácsnál a fent említett jegyzékbe való felvételükről szóló döntés felülvizsgálatát:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Felhívjuk továbbá az érintett személyek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozatát megtámadhatják az Európai Unió Törvényszékén, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban.

⁽¹⁾ HL L 32., 2013.2.1., 20. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,75 % 2013. február 1.

Euro-átváltási árfolyamok ⁽²⁾

2013. február 1.

(2013/C 31/05)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,3644	AUD	Ausztrál dollár	1,3132
JPY	Japán yen	125,78	CAD	Kanadai dollár	1,3637
DKK	Dán korona	7,4602	HKD	Hongkongi dollár	10,5847
GBP	Angol font	0,86170	NZD	Új-zélandi dollár	1,6191
SEK	Svéd korona	8,6022	SGD	Szingapúri dollár	1,6934
CHF	Svájci frank	1,2351	KRW	Dél-Koreai won	1 493,94
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	12,2120
NOK	Norvég korona	7,4275	CNY	Kínai renminbi	8,4965
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,5915
CZK	Cseh korona	25,638	IDR	Indonéz rúpia	13 251,54
HUF	Magyar forint	292,37	MYR	Maláj ringgit	4,2452
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso	55,502
LVL	Lett lats	0,7003	RUB	Orosz rubel	40,9094
PLN	Lengyel zloty	4,1792	THB	Thaiföldi baht	40,659
RON	Román lej	4,3750	BRL	Brazil real	2,7089
TRY	Török líra	2,3936	MXN	Mexikói peso	17,3704
			INR	Indiai rúpia	72,5830

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Értesítés Dánia kormánya részéről a tagállamok minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló 2009/119/EK tanácsi irányelv alapján

(2013/C 31/06)

A tagállamok minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló, 2009. szeptember 14-i 2009/119/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (4) bekezdése alapján Dánia ezúton bejelenti azon döntését, hogy különleges készleteket kíván tárolni.

1. A döntés értelmében Dánia 30 nap átlagos fogyasztásnak megfelelő mennyiséget fog tárolni.
2. A döntés a 2013. január 1-jétől 2014. június 30-ig tartó időszakra vonatkozik.
3. A különleges készletek a következő terméktípusokból fognak állni:
 - motorbenzin,
 - gázolaj/dízelolaj,
 - fűtőolaj.
4. A készletek a dán központi készletezőszerveként kijelölt Foreningen Danske Olieberedskabslagre (FDO) tulajdonában lesznek, mely egyben a tárolásról is gondoskodik.

Értesítés a Litván Köztársaság részéről a 2009/119/EK tanácsi irányelv alapján

(2013/C 31/07)

A tagállamok minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló, 2009. szeptember 14-i 2009/119/EK tanácsi irányelv (a továbbiakban: irányelv) 9. cikkének (4) bekezdése alapján a Litván Köztársaság Energetikai Minisztériuma *Az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététel céljából ezúton bejelenti a Litván Köztársaság azon döntését, hogy különleges készleteket kíván tárolni (a továbbiakban: döntés).

A döntés értelmében a Litván Köztársaság 30 nap átlagos fogyasztásnak megfelelő mennyiséget fog tárolni.

A döntés a 2013. január 1-jével kezdődő időszakra vonatkozik. A döntés határozatlan időtartamra szól.

A különleges készletek a következő terméktípusokból fognak állni: motorbenzin és gázolaj/dízelolaj. A belföldi fogyasztásban bekövetkező változásoktól függően az irányelv 9. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelmények teljesítése érdekében a későbbiekben fűtőolaj készletezésére is sor kerülhet.

A döntést az állami kőolaj- és kőolajtermék-készletekről szóló litván törvény 2012. július 1-jén hatályba lépett új szövege tartalmazza, amely a Litván Köztársaság hivatalos lapjának 2012. évi 68-3468. számában került kihirdetésre.

A Bizottság tájékoztatója a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/08)

Tagállam	Olaszország
Érintett útvonalak	Bolzano–Roma Fiumicino és vissza
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja	2013. június 30.
Az a cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettségről szóló felhívás szövege, valamint a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	<p>További információk:</p> <p>Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA</p> <p>Tel. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=normativa&o=vd&id=1566&id_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it</p>

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/09)

Tagállam	Olaszország
Érintett útvonal	Bolzano–Roma Fiumicino és vissza
A szerződés érvényességi ideje	2013. június 30-tól 2016. június 29-ig, meghosszabbítható 2016. december 29-ig
A pályázatok benyújtásának határideje	E közlemény közzétételétől számítva 2 hónap
Az a cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	<p>További információk:</p> <p>Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA</p> <p>Tel. +39 0644596564 Fax +39 0644596591 E-mail: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?p=normativa&o=vd&id=1566&id_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it</p>

Értesítés a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról

(A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)

(2013/C 31/10)

Tagállam(ok)	Hivatkozás	A funkcionális légtérblokk neve	Hatálybalépés
Bolgár Köztársaság, Románia	2011. december 12-én aláírt államközi megállapodás	Danube funkcionális légtérblokk	2012. november 16.

Értesítés a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról

(A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)

(2013/C 31/11)

Tagállam(ok)	Hivatkozás	A funkcionális légtérblokk neve	Hatálybalépés
Észt Köztársaság, Finn Köztársaság, Lett Köztársaság, Norvég Királyság	2012. június 4-én aláírt államközi megállapodás	Észak-európai funkcionális légtérblokk – NEFAB	2012. december 23.

Értesítés a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9a. cikke (7) bekezdésének végrehajtásáról

(A funkcionális légtérblokkok létrehozásáról szóló tagállami határozatok közzététele)

(2013/C 31/12)

Tagállam(ok)	Hivatkozás	A funkcionális légtérblokk neve	Hatálybalépés
Osztrák Köztársaság, Cseh Köztársaság, Magyarország, Szlovén Köztársaság, Szlovák Köztársaság	2011. május 5-én aláírt államközi megállapodás	Közép-európai funkcionális légtérblokk – FABCE	Ausztria: 2012. március 20. Magyarország: 2012. március 20. Cseh Köztársaság: 2012. május 7. Szlovák Köztársaság: 2012. május 28. Szlovén Köztársaság: 2012. augusztus 3.

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (4) bekezdése alapján

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésére vonatkozó közszolgáltatási kötelezettség módosítása

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/13)

Tagállam	Franciaország
Érintett útvonalak	Strasbourg–Amszterdam Strasbourg–Madrid Strasbourg–Prága
A közszolgáltatási kötelezettség hatálybalépésének napja eredetileg	2010. március 28.
A módosítás hatálybalépésének napja	2013. augusztus 1.
Az a cím, amelyen a közszolgáltatási kötelezettség szövege és a vele összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	<p>Arrêté du 8 janvier 2013 relatif aux obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Strasbourg et Amsterdam (A Strasbourg és Amsterdam közötti menetrend szerinti légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségekről szóló, 2013. január 8-i rendelet) (NOR: DEVA1242835A)</p> <p>Arrêté du 8 janvier 2013 relatif aux obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Strasbourg et Madrid (A Strasbourg és Madrid közötti menetrend szerinti légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségekről szóló, 2013. január 8-i rendelet) (NOR: DEVA1242837A)</p> <p>Arrêté du 8 janvier 2013 relatif aux obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Strasbourg et Prague (A Strasbourg és Prága közötti menetrend szerinti légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségekről szóló, 2013. január 8-i rendelet) (NOR: DEVA1242836A)</p> <p>http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do</p> <p>További tájékoztatás: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr</p>

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 31/14)

1. 2013. január 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Orkla ASA (a továbbiakban: Orkla, Norvégia) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Rieber & Søn (a továbbiakban: Rieber, Norvégia) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Orkla esetében: i. alumínium termékek gyártása és értékesítése; ii. pénzügyi befektetések; valamint iii. élelmiszerek, italok, rágcsálnivalók (snackek) és egyéb termékek előállítása és értékesítése kiskereskedések és vendéglátóhelyek számára számára,
 - a Rieber esetében: márkás élelmiszeripari termékek gyártása és értékesítése, főként élelmiszerüzletek és a HORECA-ágazat számára.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 31/14

Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn) ⁽¹⁾ 14



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU